



FORUM N°1

« Protection des eaux souterraines dans le fossé rhénan Grundwasserschutz im Oberrheingraben »

SOMMAIRE / INHALTSVERZEICHNIS

Introduction / Einleitung

- L. Zilliox, IFARE Strasbourg p. 1

Conférences et discussion / Vorträge und Diskussion P. 7

- **Kenntnisdefizite, Vortrag von Herrn Baildirektor Schneider, LfU Karlsruhe** p. 7
- **Besoins** et demande, conférence de M. Daniel **Gras**, Ingénieur d'Etude, Agence de l'Eau Rhin-Meuse p. 21
- Discussion / **Diskussion** grandes lignes | **Überblick** p. 37

Session de travail | Thematische Abfolge p. 39

- 1er **THEME**
Eaux souterraines et agriculture | **Grundwasser und Landwirtschaft** p. 40
- 2è **THEME**
Sites et sols pollués (impact sur la nappe phréatique) / **Altlasten, Standorterkundung, Schadstoffquellen und Mobilisierbarkeit der Stoffe im Grundwasser** p. 47
- 3è **THEME**
Vulnérabilité des eaux souterraines captées pour la consommation humaine / **Empfindlichkeit der Grundwasser-orkommen im Hinblick auf Trinkwasserversorgung** p. 49
- Conclusion générale / **Schlussfolgerung** p. 51

Annexes / Beilagen p. 53

- Liste des participants / **Teilnehmerliste** A,
- Annonce / **Ankündigung**
Forum / **Workshop Serie** A₂

Avec le partage de réalités vécues par les opérateurs sur le terrain et d'avancées scientifiques et méthodologiques imposées par les chercheurs l'objectif du forum est de progresser ensemble, de part et d'autre du Rhin.

Les deux orateurs invités, MM. Burckhardt Schneider (Landesanstalt für Umweltschutz in Baden - Württemberg) et Daniel Gras (Agence de l'Eau Rhin - Meuse), se situent -de par leur fonction et leur mission- à l'interface de la communauté scientifique et du monde politique. Leurs conférences sont orientées selon la ligne intentionnellement tracée "des questions du praticien au chercheur".

Pour l'exposé introductif, il n'est pas question de vouloir dresser un état des connaissances acquises, ni de vouloir instruire un auditoire de spécialistes avertis en matière de protection des eaux souterraines. Il s'agit d'ouvrir un dialogue en procédant à quelques interrogations préliminaires.

Les trois pistes de réflexion ci-après constituent un questionnement d'entrée dans ce premier forum de l'IFARE, qui traite de l'enjeu de l'eau dans un contexte scientifique, technique et de citoyenneté.

- Piste n°1 - Que dire des attentes suscitées par la Recherche ?

Les espoirs suscités par le Drei Länderkongress "Umwelt - Oberrhein" tenu à Bâle en mars 91 sont encore très forts.

En ce qui concerne la protection des eaux où l'on peut relever l'affirmation répétée de l'interaction dynamique forte entre eaux de surface et eaux souterraines, les impulsions données par la recherche interdisciplinaire (PIREN, IFARE), les actions menées dans le cadre de projets Life ou Intemg, sont restées sectorielles et on peut se demander si les acquis scientifiques sur les questions de vulnérabilité de l'hydrosystème du fossé rhénan (cf. illustration de l'hydrosystème continental : figure 1) ont été (ou ont pu être) exploités de manière optimale ?

L'objectif est ardu pour les chercheurs en Sciences pour l'Environnement.

Les demandes sont immensément variées. parfois déraisonnables voire même contradictoires quand on joue à opposer deux champs ou options, comme par exemple :

(1) innovation technologique (industrielle ou agricole) ET risque zéro

(2) nappe = source d'énergie (pompes à chaleur) ET nappe = ressource d'eau potable

Pour éclairer notre compréhension des problèmes réels d'environnement - développement n'est-il pas indiqué d'entrer dans un système à trois "champs" pour trouver les solutions équilibrées et durables ? (cf. illustration : figure 2)

- Piste n°2 - Que dire des "représentations" (cartographiques ou autres modèles) émises par certains gestionnaires à grand renfort de moyens informatiques de plus en plus puissants, pour décrire des situations existantes ? Sont-elles des outils de transparence ? Quelle est leur "vérité" spatio-temporelle ?

La sophistication des moyens de traitement d'informations et de données ne prime-t-elle pas trop souvent par rapport à la pertinence des données analysées et la signification des mesures enregistrées, dont la représentativité doit être garantie en toutes circonstances?

Peut-être existe-t-il le sentiment pour celui qui lance des actions sectorielles de terrain d'être injustement freiné par les attitudes du chercheur enclin à décortiquer les mécanismes interactifs d'une réalité complexe ?

Réparer au coup par coup les conséquences de telle ou telle pollution issue d'activités humaines imprévoyantes ou découlant de pratiques d'aménagement du territoire sans mettre en oeuvre une prévention active qui se construit dans le dialogue quasi permanent entre chercheurs, aménageurs, gestionnaires et décideurs ne peut être suffisant pour véritablement "repenser" un système socio-spatial détérioré (cas de certains secteurs du fossé rhénan).

La pratique de la concertation existe aujourd'hui dans divers cadres, mais ne nécessite-t-elle pas une constante régénération indépendamment de tout "stress" accidentel ?

La rencontre d'aujourd'hui y contribuera et ce dans une complémentarité franco-allemande indispensable surtout quand il s'agit d'une ressource partagée comme c'est le cas pour la nappe phréatique rhénane.

• Piste n°3 - Peut-on caractériser les savoirs utiles pour demain ?

sachant que les limites actuelles, au-delà de lacunes identifiables, sont celles qu'imposent, l'état de nos techniques, l'état de notre organisation sociale, la capacité de la biosphère à supporter les effets de l'activité humaine ?

Quant aux problèmes de fond que soulève la protection durable de l'aquifère du fossé rhénan il faudra évoquer, parmi d'autres points,

- le problème du temps : le temps "écoulé" entre pollution - détection puis décontamination, mais aussi le temps "décalé" entre l'événement physique et la réponse administrative et juridique ;
- le problème de la maîtrise des nombreuses interactions au sein du "système de l'eau" (HYDRO-GÉO-système et HYDRO-SOCIO-système) ;
- le problème du caractère normatif et son impact (à l'exemple des stations d'épuration soumises à des critères plus sévères et subissant une production accrue de boues, sans débouchés véritablement acceptés).

L'objectif commun est d'établir une relation entre chercheurs et décideurs plus percutante et novatrice dans l'espace rhénan.

Pour y parvenir, la communication entre "Forschung und Praxis" doit être améliorée encore.

La science serait-elle perçue comme *très* (voir trop) élitiste et inaccessible au plus grand nombre ? il faut également se poser la question !